1 Corinto

1 Mula kay Pablo, na tinawag upang maging
isang apostol ni Cristo Jesus ayon sa kalooban
ng Diyos, at kay Sostenes na ating kapatid, 2 sa
iglesia ng Diyos sa Corinto, na mga naihandog
kay Cristo Jesus, silang tinawag na maging mga
taong banal. Sumusulat din kami sa lahat nang
dako sa mga tumatawag sa pangalan ng ating
Panginoong Jesu-Cristo, ang kanilang Panginoon
at sa atin. 3 Nawa ay sumainyo ang biyaya
at kapayapaang mula sa Diyos na ating Ama
at sa Panginoong Jesu-Cristo. 4 Lagi akong
nagpapasalamat sa aking Diyos sa inyo, dahil sa
biyaya ng Diyos na ibinigay ng Panginoong Cristo
Jesus sa inyo. 5 Ginawa niya kayong mayaman
sa lahat ng paraan, sa lahat ng pananalita at
sa lahat ng kaalaman. 6 Ginawa niya kayong
mayaman, gaya ng patotoo tungkol kay Cristo na
napatunayang totoo nga sa inyo. 7 Samakatuwid
kayo nga ay hindi nagkukulang sa kaloob ng
Espiritu, habang sabik kayong naghihintay sa
kapahayagan ng ating Panginoong Jesu-Cristo.
8 Kayo din ay kaniyang palalakasin hanggang sa
huli, upang kayo ay walang bahid sa araw ng
ating Panginoong Jesu-Cristo. 9 Tapat ang Diyos
na siyang tumawag sa inyo sa pakikipagtipon
sa kaniyang Anak na si Jesu-Cristo na ating
Panginoon. 10 Ngayon, hinihikayat ko kayo,
mga kapatid, sa pamamagitan ng pangalan ng
ating Panginoong Jesu-Cristo, na magkakasundo

kayong lahat, at walang pagkakahati-hati sa inyo.
Pinapakiusap ko sa inyo na kayo ay magkaisa
sa kaisipan at maging sa layunin. 11 Sapagkat
ibinalita sa akin ng mga tauhan ni Cloe na may
namumuong mga alitan sa inyo. 12 Ang ibig kong
sabihin: Ang bawat isa sa inyo ay nagsasabi,
“Kay Pablo ako,” o “Kay Apolos ako,” o “Kay
Cefas ako,” o “Kay Cristo ako.” 13 Si Cristo ba
ay nahahati? Si Pablo ba ay napako para sa
inyo? Kayo ba ay binautismuhan sa pangalan
ni Pablo? 14 Ako ay nagpapasalamat sa Diyos
na wala akong binautismuhan sa inyo, maliban
kay Crispo at Gayo. 15 Ito ay upang walang
isa man sa inyo na magsasabing binautismuhan
ko kayo sa aking pangalan. 16 (Binautismuhan
ko din ang sambahayan ni Stefanas. Sa kabila
nito, hindi ko na alam kung may nabautismuhan
pa akong iba.) 17 Sapagkat hindi ako isinugo
ni Cristo upang magbautismo kundi mangaral
ng ebanghelyo. Hindi niya ako isinugo upang
mangaral sa salita na may karunungan ng tao,
upang ang krus ni Cristo ay hindi mawawalan
ng kapangyarihan. 18 Sapagkat ang mensahe
tungkol sa krus ay kamangmangan sa mga
mamamatay. Ngunit para sa mga inililigtas
ng Diyos, ito ay ang kapangyarihan ng Diyos.
19 Sapagkat nasusulat, “Sisirain ko ang karunun-
gan ng marurunong. Bibiguin ko ang pang-
unawa ng mga matatalino.” 20 Nasaan ang taong
marunong? Nasaan ang dalubhasa? Nasaan
ang debatista ng mundong ito? Hindi ba't
pinalitan ng Diyos ang karunungan ng mundong

ito ng kamangmangan? [21] Dahil ang mundo
sa sarili nitong karunungan ay hindi kinilala
ang Diyos, nalugod ang Diyos sa pamamagitan
ng kamangmangan ng pangangaral na iligtas
ang sinumang sumasampalataya. [22] Sapagkat
humihiling ang mga Judio ng mga tanda ng
himala at naghahangad ng karunungan ang mga
Griyego. [23] Ngunit ipinapangaral namin si Cristo
na napako, isang ikinatitisod ng mga Judio at
kamangmangan sa mga Griyego. [24] Ngunit sa
lahat ng mga tinawag ng Diyos, maging Judio
at Griyego, ipinapangaral namin na si Cristo
ang kapangyarihan at ang karunungan ng Diyos.
[25] Sapagkat ang kamangmangan ng Diyos ay mas
higit sa karunungan ng tao, at ang kahinaan ng
Diyos ay higit sa kalakasan ng tao. [26] Tumingin
kayo sa pagkatawag ng Diyos sa inyo, mga
kapatid. Iilan lamang ang marurunong sa inyo
sa pamamagitan ng pamantayan ng tao. Iilan
lamang ang makapangyarihan sa inyo. Iilan
lamang ang may maharlikang kapanganakan
sa inyo. [27] Ngunit pinili ng Diyos ang mga
bagay na mangmang sa mundo upang hiyain ang
mga marurunong. Pinili ng Diyos kung anong
mahihina sa mundo upang hiyain ang malakas.
[28] Pinili ng Diyos kung ano ang mabababa at
hinamak sa mundo. Pinili nga niya ang mga
bagay na itinuring na walang kabuluhan, up-
ang mawalang kabuluhan ang mga bagay na
pinanghahawakang mahalaga. [29] Ginawa niya
ito upang walang sinuman ang may dahilan
upang magyabang sa harapan niya. [30] Dahil

sa ginawa ng Diyos, kayo ngayon ay na kay
Cristo Jesus na naging karunungan natin na
mula sa Diyos. Siya ang ating naging katuwiran,
kabanalan, at katubusan. 31 Kaya nga, gaya
ng sinabi ng kasulatan, "Kung ang isa man ay
magmamalaki, ipagmalaki niya ang Panginoon,"

2

1 Nang pumunta ako sa inyo, mga kapatid,
hindi ako pumariyan na may kahusayan ng
pananalita o karunungan nang aking ipinahayag
ang mga lihim na katotohanan tungkol sa Diyos.
2 Sapagkat nagpasya akong walang kilalanin
nang ako ay nasa inyo maliban kay Jesu-Cristo
na siyang ipinako sa krus. 3 At nakasama
ninyo ako sa kahinaan, at pagkatakot, at sa
matinding panginginig. 4 At ang aking mensahe
at pagpapahayag ay hindi sa mapang-akit na
pananalita ng karunungan. Sa halip, kasama
ng mga ito ang pagpapakita ng Espiritu at ng
kapangyarihan, 5 upang ang inyong pananam-
palataya ay hindi sa karunungan ng mga tao,
kundi sa kapangyarihan ng Diyos. 6 Ngayon
nagsasalita kami ng karunungan sa mga ganap,
ngunit hindi ang karunungan ng mundong ito,
o ng mga namumuno sa kapanahunang ito, na
lumilipas. 7 Sa halip nagsasalita kami ng karu-
nungan ng Diyos sa lihim na katotohanan, ang
lihim na karunungang itinalaga ng Diyos bago pa
ang mga panahon para sa ating kaluwalhatian.
8 Wala sa mga namumuno sa panahong ito ang
nakakaalam ng ganitong karunungan, sapagkat
kung naunawaan lang sana nila ito sa panahong

iyon, hindi na sana nila ipinako sa krus ang
Panginoon ng kaluwalhatian. 9 Ngunit gaya ng
nasusulat, "Mga bagay na hindi nakita ng mata,
na hindi narinig ng tainga, na hindi sumagi sa
isipan, ang mga bagay na inihanda ng Diyos
para sa mga umiibig sa kaniya." 10 Ito ang
mga bagay na inihayag ng Diyos sa atin sa
pamamagitan ng Espiritu. Sapagkat sinasaliksik
ng Espiritu ang lahat, kahit ang mga lihim
ng Diyos. 11 Sapagkat sino ang nakakaalam
sa iniisip ng tao, maliban ang espiritung nasa
kaniya? Ganoon din, walang nakakaalam sa mga
lihim ng Diyos maliban ang Espiritu ng Diyos.
12 Ngunit hindi natin tinanggap ang espiritu ng
mundo, kundi ang Espiritu na siyang nagmula
sa Diyos, upang maaari nating malaman ang
mga bagay na kusang ibinigay sa atin ng Diyos.
13 Sinasabi namin ang tungkol sa mga bagay na
ito sa pamamagitan ng salita na hindi kayang
ituro sa pamamagitan ng karunungan ng tao,
ngunit itinuro ng Espiritu sa amin. Ipinapali-
wanag ng Espiritu ang mga espiritwal na mga
salita sa espiritwal na karunungan. 14 Hindi
makakatanggap ng mga bagay na nabibilang sa
Espiritu ng Diyos ang hindi espiritwal na tao,
sapagkat kahangalan ang mga ito sa kaniya.
Hindi niya nakikilala ang mga ito dahil ang mga
ito ay nakikilala sa pamamagitan ng espiritu.
15 Hahatulan ng isang espiritwal ang lahat ng
bagay, ngunit hindi siya sakop sa paghahatol ng
iba. 16 "Sapagkat sino ang nakakaalam sa isip ng
Panginoon upang siya ay turuan?" Ngunit nasa
atin ang pag-iisip ni Cristo.

3

1 At ako, mga kapatid, hindi ko kayo
nakakausap na tulad ng mga taong espiritual, sa
halip bilang mga taong makalaman, bilang mga
sanggol kay Cristo. 2 Pinaiinom ko kayo ng gatas
at hindi ko kayo pinapakain ng karne, sapagkat
hindi pa kayo handa sa karne. At hanggang
ngayon ay hindi pa rin kayo handa. 3 Sapagkat
nananatili kayong makalaman. Dahil kung may
paninibugho at pagtatalo na umiiral pa sa inyo,
hindi ba namumuhay pa kayo sa laman at
hindi ba kayo lumalakad sa pamantayan ng tao?
4 Sapagkat kapag may isang nagsabi, "Ako ay
sumusunod kay Pablo," at sinasabi naman ng
isa, "Ako ay sumusunod kay Apolos," hindi ba
namumuhay pa kayo bilang isang tao? 5 Sino
ba si Apolos? At sino ba si Pablo? Mga lingkod
na dahil sa kanila kayo ay sumampalataya, na
bawat isa sa kanila ay nabigyan ng Panginoon
ng mga tungkulin. 6 Ako ang nagtanim, si Apolos
ang nagdilig, ngunit ang Diyos ang nagpapalago.
7 Kung magkagayon, hindi mahalaga kung sino
ang nagtatanim, ni ang nagdidlilig. Ngunit ang
Dios ang siyang nagpapalago. 8 Ngayon ang
nagtatanim at nagdidilig ay iisa, at ang bawat
isa ay tatanggap ng kaniyang sahod ayon sa
kaniyang sariling trabaho. 9 Sapagkat kami
ay kapwa mga manggagawa ng Diyos. Kayo
ang hardin ng Diyos, gusali ng Diyos. 10 Ayon
sa biyayang ibinigay sa akin ng Diyos bilang
isang mahusay na punong tagapagtayo, ako ang
naglagay ng pundasyon at may ibang nagtatayo
sa ibabaw nito. Subalit mag-ingat ang bawat

tao kung paano siya magtatayo sa ibabaw nito.
11 Sapagkat walang sinuman ang makapaglala-
gay ng ibang pundasyon maliban sa isa na
naitayo na, na si Jesu-Cristo. 12 Ngayon kung
sinumang nagtatayo sa ibabaw ng pundasyon
sa ginto, pilak, mga mahahalagang bato, kahoy,
dayami, o pinaggapasan, 13 ang kaniyang gawa
ay maihahayag, dahil ang liwanag ng araw ang
magsisiwalat nito. Sapagkat ito ay ihahayag
ng apoy. Ang apoy ang susubok sa uri at
halaga ng anumang gawa ng bawat isa. 14 Kung
mananatili ang anumang bagay na tinayo ng
tao, siya ay tatanggap ng gantimpala. 15 Nguni't
kung masunog ang ginawa ng sinuman, siya ay
mawawalan. Nguni't siya mismo ay ligtas, na
gaya ng naligtas mula sa mga apoy. 16 Hindi
ba ninyo alam na kayo ang templo ng Diyos at
ang Espiritu ng Diyos ay naninirahan sa inyo?
17 Kung sinuman ang wawasak sa templo ng
Diyos, sisirain din ng Diyos ang taong iyon.
Sapagkat ang templo ng Diyos ay banal at maging
kayo. 18 Huwag ninyong dayain ang inyong
mga sarili. Kung ang sinuman sa inyo ay
nag-iisip na siya ay marunong sa panahong
ito, hayaan siyang maging “mangmang” upang
magtamo siya ng karunungan. 19 Sapagkat ang
karunungan sa mundong ito ay kamangman-
gan sa Diyos. Sapagkat nasusulat, “Hinuhuli
niya ang marunong sa kaniyang katusuhan”.
20 At gayun din, “Alam ng Panginoon na ang
mga pangangatuwiran ng marunong ay walang
saysay.” 21 Kaya wala ng magyayabang sa mga

tao! Sapagkat lahat ng mga bagay ay sa inyo,
22 kahit na si Pablo, o si Apolos, o si Cefas, o ang
sanlibutan, o ang buhay, o ang kamatayan, o mga
bagay sa kasalukuyan, o mga bagay na darating.
Lahat ng mga bagay ay sa inyo, 23 at kayo ay kay
Cristo, at si Cristo ay sa Diyos.

4

1 Ganito dapat ang ipalagay ng tao sa amin,
bilang mga lingkod ni Cristo at mga katiwala
ng mga lihim na katotohanan ng Diyos. 2 Sa
kaugnayan nito, kinakailangang mapagkakati-
walaan ang mga katiwala. 3 Ngunit para sa
akin, ito ay napakaliit lamang na bagay para
mahatulan ninyo ako o nang anumang hukuman
ng tao. Sapagkat hindi ko nga hinahatulan
ang aking sarili. 4 Wala akong nalalaman na
anumang sakdal laban sa akin ngunit hindi
nangangahulugang ako ay walang sala. Ang
Panginoon ang siyang hahatol sa akin. 5 Kaya,
huwag kayong humatol tungkol sa anumang
bagay bago ang panahon, bago dumating ang
Panginoon. Dadalhin niya sa liwanag ang mga
lihim na bagay ng kadiliman at ihahayag ang
mga layunin ng puso. At makatatanggap ang
bawat isa ng kaniyang papuri mula sa Diyos.
6 Ngayon, mga kapatid, ginawa ko ang mga
prinsipyong ito sa aking sarili at ni Apolos para
sa inyong kapakanan upang mula sa amin ay
inyong matutunan ang kahulugan ng kasabihan
na, “Huwag ninyong hihigitan kung ano ang
nasusulat.” Ito ay upang wala sa inyo ang
maging mayabang sa pagtatangi ng isa laban

sa iba. 7 Sapagkat sino ang nakakakita ng
pagkakaiba ninyo sa iba? Anong mayroon kayo
na hindi ninyo tinanggap ng walang bayad?
Kung natanggap ninyo ito ng walang bayad,
bakit kayo nagyayabang na parang hindi ninyo
nagawa? 8 Nasa inyo na lahat ng maaari
ninyong gustuhin! Naging mayaman na kayo!
Nagsimula na kayong maghari- at nang bukod sa
amin! Tunay nga, nais kong maghari kayo upang
makapaghari kami na kasama ninyo. 9 Sapagkat
iniisip kong kaming mga apostol ay inilagay ng
Diyos sa kahuli-hulihan ng hanay na pinapanood
at gaya ng mga taong nahatulan ng kamatayan.
Kami ay naging isang palabas sa mundo, sa mga
anghel at sa mga tao. 10 Kami ay mga hangal
alang-alang kay Cristo, ngunit kayo ay marunong
kay Cristo. Kami ay mahina, ngunit kayo ay
malakas. Kayo ay kinilala sa karangalan, ngunit
kami ay kinilala sa kahihiyan. 11 Hanggang sa
mga oras na ito, kami ay nagugutom at nauuhaw,
kami ay nagkukulang sa kasuotan, kami ay
pinalo nang may kalupitan, at kami ay walang
matuluyan. 12 Nagpakahirap kami sa paggawa,
gumagawa sa sarili naming mga kamay. Nang
kami ay nilait, nagpapala kami. Nang kami ay
inusig, nagtiis kami. 13 Noong kami ay siniraan,
nagsalita kami ng may kabaitan. Kami ay naging,
at maituturing pa rin na inaayawan ng mundo
at ang pinakamarumi sa lahat ng mga bagay.
14 Hindi ko isinulat ang mga bagay na ito upang
hiyain kayo, ngunit upang itama kayo bilang
aking mga minamahal na anak. 15 Sapagkat
kahit mayroon kayong sampung libo na taga-

bantay kay Cristo, wala kayong maraming ama.
Sapagkat naging ama ninyo ako kay Cristo Jesus
sa pamamagitan ng ebanghelyo. [16] Kaya hini-
hikayat ko kayo na tularan ninyo ako. [17] Ito
ang dahilan kung bakit ko pinapunta sa inyo si
Timoteo, ang aking minamahal at tapat na anak
sa Panginoon. Siya ang magpapaalala sa inyo
ng aking mga kaparaanan kay Cristo, gaya ng
pagtuturo ko sa kanila sa lahat ng dako at sa
bawat iglesya. [18] Ngayon, ang iba sa inyo ay
lubhang mayabang, kumikilos na parang hindi
ako darating sa inyo. [19] Ngunit malapit na akong
pumunta sa inyo, kung kalooban ng Panginoon.
At hindi ko lamang malalaman ang salita ng mga
mayayabang na ito, ngunit makikita ko ang kani-
lang kapangyarihan. [20] Sapagkat ang kaharian
ng Diyos ay hindi naglalaman ng usapin kundi
ng kapangyarihan. [21] Ano ba ang gusto ninyo?
Kailangan ko bang pumunta sa inyo na may
pamalo o nang may pag-ibig at sa espiritu ng
kahinahunan?

5

[1] Narinig namin ang ulat na may nangyayaring
sekswal na imoralidad sa inyo, ang uri ng imoral-
idad na hindi nga pinahihintulutan kahit sa mga
Gentil. Ang ulat ay ganito, may isa sa inyo na
nakikipagtalik sa asawa ng kaniyang ama. [2] At
masyado kayong mayabang. Sa halip, hindi ba
dapat na magluksa kayo? Dapat maalis sa inyo
ang gumawa nito. [3] Sapagkat, kahit na wala ako
sa katawan ngunit kasama pa rin ninyo ako sa
espiritu, at hinatulan ko na ang siyang gumawa

nito, na parang nariyan ako. 4 Kung magtitipun-
tipon kayo sa ngalan ng ating Panginoong Jesus,
at nariyan din ang aking espiritu sa kapang-
yarihan ng ating Panginoong Jesus, hinatulan
ko na ang taong iyan. 5 Ginawa ko ito upang
maipasakamay ang taong ito kay Satanas para sa
pagkawasak ng laman, upang maaaring maligtas
ang kaniyang espiritu sa araw ng Panginoon.
6 Hindi mabuti ang inyong pagmamalaki. Hindi
ba ninyo alam na mapapaalsa ang buong tinapay
sa kaunting lebadura? 7 Linisin ninyo ang inyong
sarili sa lumang lebadura upang kayo ay maging
bagong masa, at upang kayo ay maging tinapay
na walang lebadura. Sapagkat si Cristo, na ating
kordero ng Paskua, ay inihandog na. 8 Kaya
atin nang ipagdiwang ang pista, hindi sa lumang
lebadura, na siyang lebadura ng masamang pag-
uugali at kasamaan. Kundi, ipagdiwang natin
ang tinapay na walang lebadura ng katapatan
at katotohanan. 9 Sumulat ako sa inyo sa aking
liham upang kayo ay huwag makisama sa mga
taong mahahalay. 10 Hindi ko ibig sabihin na
sa mga imoral na tao sa mundong ito, o sa
mga sakim, o sa mga mandaraya, o sa mga
taong sumasamba sa diyus-diyosan, sapagkat
sa paglayo mula sa kanila ay kakailanganin
ninyong umalis sa mundo. 11 Ngunit ngayon
sumusulat ako sa inyo upang huwag kayong
makisama sa sinumang tinawag na kapatid kay
Cristo ngunit siya ay namumuhay sa sekswal
na imoralidad, o sakim, o sumasamba sa mga
diyus-diyosan, o mapang-abuso sa pananalita,
o lasinggero, o mandaraya. Ni makikisalo sa

pagkain sa ganiyang tao. 12 Sapagkat paanong
ako ay nasasangkot sa paghahatol sa mga tao
sa labas ng iglesiya? Sa halip, hindi ba't dapat
ninyong hatulan ang mga nasa loob ng iglesiya?
13 Ngunit ang Diyos ang siyang hahatol sa mga
nasa labas. “Alisin ang masamang tao mula sa
inyo.”

6

1 Kung mayroong alitan ang isa sa inyo sa
iba, maglalakas-loob ba siya na pupunta sa
korteng pambayan sa harapan ng hindi man-
anampalatayang hukom, sa halip na sa harapan
ng mga mananampalataya? 2 Hindi ba ninyo
alam na ang mga mananampalataya ang hahatol
sa mundo? At kung hahatulan ninyo ang mundo,
wala ba kayong kakayahan na ayusin ang mga
hindi mahahalagang bagay? 3 Hindi ba ninyo
alam na tayo ang hahatol sa mga anghel? Gaano
pa kaya na hatulan natin ang mga bagay ng
buhay na ito? 4 Kung gayun nga na kailangan
ninyong gumawa ng mga hatol ukol sa pang-
araw araw na buhay, bakit ninyo idinudulog ang
mga ganitong kaso sa harapan ng mga walang
katayuan sa iglesiya? 5 Sinasabi ko ito upang
kayo ay hiyain. Wala bang kahit isa sa inyo
ang may sapat na karunungan upang ayusin
ang mga alitan sa pagitan ng mga kapatid?
6 Ngunit ang nagyayari ay, ang isang mananam-
palataya ay pumupunta sa korte laban sa isa
pang mananampalataya, at ang kasong iyon ay
nakalagay sa harapan ng isang hukom na hindi
mananampalataya! 7 Ang katunayan na may

mga anumang alitan sa pagitan ng mga Kris-
tiyano ay pagkatalo na para sa inyo. Bakit hindi
nalang pagdusahan ang mali? Bakit hindi nalang
hayaan na kayo ay dayain? 8 Ngunit ginawan
ninyo ng mali at dinaya ang iba, at sila ay inyong
mga sariling kapatid! 9 Hindi ba ninyo alam na
hindi mamanahin ng mga hindi matuwid ang
kaharian ng Diyos? Huwag kayong maniwala
sa mga kasinungalingan. Ang mga mahahalay,
mga sumasamba sa mga diyus-diyosan, mga
nangangalunya, mga lalaking nagbebenta ng
aliw, silang mga nakikipagtalik sa kapwa lalaki,
10 mga magnanakaw, mga sakim, mga lasing-
gero, mga mapanirang-puri, mga mandaraya—
wala sa kanila ang magmamana sa kaharian ng
Diyos. 11 At ganyan ang ilan sa inyo. Ngunit
nilinis na kayo, at inihandog na kayo sa Diyos, at
kayo ay ginawa nang matuwid sa Diyos sa ngalan
ng Panginoong Jesu-Cristo at sa pamamagitan ng
Espiritu ng ating Diyos. 12 "Para sa sakin ang
lahat ay pinapahintulutan ng batas, ngunit hindi
lahat ng bagay ay kapaki-pakinabang para sa
akin. "Para sa sakin ang lahat ay pinapahintu-
lutan ng batas," ngunit hindi ako magpapaalipin
alinman sa mga ito. 13 "Para sa tiyan ang
pagkain, at ang tiyan ay para sa pagkain,"
ngunit kapwa wawasakin ng Diyos ang mga
ito. Hindi ginawa ang katawan para sa gawaing
mahahalay. Sa halip, ang katawan ay para sa
Diyos, at ang Panginoon ang magkakaloob para
sa katawan. 14 Binuhay ng Diyos ang Panginoon
at siya din ang bubuhay sa atin sa pamamagitan
ng kaniyang kapangyarihan. 15 Hindi ba ninyo

alam na ang inyong mga katawan ay mga bahagi ni Cristo? Maaari ko bang kunin ang mga bahagi ni Cristo at isama sa mga nagbebenta ng aliw? Hindi ito maaari!
16 Hindi ba ninyo alam na ang sinumang nakipag-isa sa mga nagbebenta ng aliw ay magiging isang laman kasama siya? Gaya ng sinasabi ng kasulatan, "Ang dalawa ay magiging isang laman."
17 Ngunit ang sinumang nakipag-isa sa Panginoon ay nakikipag-isa sa kaniya sa espiritu.
18 Lumayo sa sekswal na imoralidad! "Ang ibang kasalanan na nagagawa ng tao ay labas sa katawan," ngunit ang mahalay na tao ay nagkakasala laban sa kaniyang sariling katawan.
19 Hindi ba ninyo alam na ang inyong katawan ay templo ng Banal na Espiritu, na siyang namumuhay sa inyo, na inyong tinanggap mula sa Diyos? Hindi ba ninyo alam na hindi na ninyo pag-aari ang inyong sarili?
20 Sapagkat binili na kayo sa isang halaga. Kaya, luwalhatiin ninyo ang Diyos sa pamamagitan ng inyong katawan.

7

1 Ngayon tungkol sa mga bagay na isinulat ninyo sa akin: May mga panahon na nakakabuti sa isang lalaki na huwag sumiping sa babae.
2 Ngunit dahil sa mga tukso ng mga mahalay na gawain, bawat lalaki ay dapat magkaroon ng sariling asawang babae at ang bawat babae ay dapat magkaroon din ng sariling asawang lalaki.
3 Dapat ibigay ng asawang lalaki sa kaniyang asawa ang pang mag-asawang karapatan at ganoon din ang asawang babae sa

kaniyang asawang lalaki.
4 Hindi ang babae ang may kapamahalaan sa kaniyang sariling katawan, kundi ang kaniyang asawang lalaki. At ganoon din, ang lalake hindi siya ang may kapamahalaan sa kaniyang sariling katawan, kundi ang kaniyang asawang babae.
5 Huwag ninyong ipagkait sa isa't- isa ang pagsisiping, maliban sa napagkasunduan at sa isang takdang panahon. Gawin ninyo ito upang maitatalaga ang inyong mga sarili sa pananalangin. Pagkatapos magsama kayong muli upang hindi kayo matukso ni Satanas dahil sa kawalang pagtitimpi.
6 Ngunit sinasabi ko sa inyo ang mga bagay na ito bilang pagsusumamo at hindi bilang isang utos.
7 Nais ko sanang ang bawat isa ay katulad ko. Kaya lang may kaloob ang bawat isa na galing sa Diyos. Ang isa ay may ganitong uri ng kaloob at ang iba ay may ibang kaloob.
8 Sa mga hindi pa nag-aasawa at sa mga babaeng balo sinasabi ko na mas mabuti pa sa kanila na manatiling walang asawa, katulad ko.
9 Ngunit kung hindi na nila kayang pigilan ang kanilang mga sarili, sila ay dapat ng mag-asawa. Dahil mas mabuti na sila ay mag-asawa kaysa mag-alab sa pita ng damdamin.
10 Ngayon sa mga may asawa ibinibigay ko ang utos na ito—hindi ako, kundi ang Panginoon: "Ang babae ay hindi dapat humiwalay sa kaniyang asawa".
11 Ngunit kung siya ay hihiwalay sa kaniyang asawa, dapat na manatili siyang walang asawa o kaya ay makipagkasundo sa kaniya. At "ang lalaki ay hindi dapat hiwalayan ang kaniyang asawa."
12 Ngunit sa iba ay

sinasabi ko—ako, at hindi ang Panginoon—na
kung may kapatid na lalaki na may asawang
hindi mananampalataya, at kung ang babae
ay kuntento naman sa pakikisama sa kaniya,
huwag niya itong hihiwalayan. 13 Kung ang
babae ay may asawang hindi mananampalataya
at kung ang lalake ay kuntento naman sa pakik-
isama sa kaniya, huwag niya itong hihiwalayan.
14 Sapagkat ang asawang lalaki na hindi man-
anampalataya ay naibukod na dahil sa kaniyang
mananampalatayang asawa, at ang babae na
hindi mananampalataya ay naibukod na rin
dahil sa kaniyang asawang mananampalataya.
Kung hindi, ang inyong mga anak ay hindi
malilinis, ngunit sa katotohanan sila ay naibukod
na. 15 Ngunit kung ang hindi Kristiyanong
asawa ay humiwalay, hayaan siyang umalis. Sa
ganyang mga kalagayan, ang mga kapatid na
lalaki at babae ay hindi nakatali sa kanilang mga
sumpaan. Tinawag tayo ng Diyos na mamuhay
na mapayapa. 16 Sapagkat babae, paano mo
nalalaman kung maililigtas mo ang iyong asawa?
O lalaki, paano mo nalalaman kung maliligtas
mo ang iyong asawa? 17 Hayaan na lamang na
ang bawat isa ay mamuhay sa buhay na itinalaga
ng Panginoon sa kanila, gaya ng pagkatawag ng
Diyos sa bawat isa. Ito ang aking panuntunan
sa lahat ng iglesia. 18 Mayroon bang natuli ng
siya ay tawagin upang sumampalataya? hindi
niya dapat alisin ang mga tanda ng kaniyang
pagkakatuli. Mayroon bang hindi natuli ng siya
ay tawagin sa pananampalataya? Hindi siya
dapat magpatuli. 19 Sapagkat hindi ang tuli o ang

hindi tuli ang mahalaga. Ang mahalaga ay ang
pagsunod sa mga kautusan ng Diyos. [20] Dapat
manatili ang bawat isa sa pagkakatawag kung
ano siya noon ng tawagin siya ng Diyos upang
sumampalataya. [21] Kayo ba ay alipin ng tawagin
ng Diyos? Huwag ng alalahanin ang tungkol dito.
Ngunit kung ikaw ay maaaring maging malaya,
gawin mo ito. [22] Sapagkat sinumang tinawag
ng Panginoon bilang isang alipin ay malayang
tao ng Panginoon. Gayundin sa bawat isa na
malaya nang tawagin siya ng Panginoon upang
sumampalataya ay alipin ni Cristo. [23] Kayo ay
nabili ng may halaga kaya huwag na kayong
magpa-alipin sa mga tao. [24] Mga kapatid, anu-
mang buhay ng bawat isa sa atin nang tayo
ay tinawag upang sumampalataya ay manatili
tayo sa ganyang buhay. [25] Ngayon tungkol sa
mga hindi nag-aasawa, ako ay walang kautu-
san galing sa Panginoon. Ngunit ako ay may
iminumungkahi sa inyo bilang mapagkatiwalaan
ng dahil sa awa ng Panginoon. [26] Dahil dito,
naisip ko na dahil sa kagipitan sa kasalukuyan,
mas mabuti pa sa isang lalaki na manatili sa
kalagayan niya. [27] Ikaw ba ay naipagkasundo
na sa isang babae sa sumpaan ng pag-aasawa?
Huwag mo ng hanapin pang makalaya mula dito.
Ikaw ba ay malaya na walang asawa o wala
ka pang asawa? Huwag ka ng maghanap pa
ng mapapangasawang babae. [28] Nguni't kung
ikaw ay mag-aasawa, hindi ka nagkakasala. At
kung ang isang babae na wala pang asawa
ay mag-aasawa, hindi siya nagkakasala. At sa

kanila na mga nagsisipag-asawa maraming mga
pagsubok na iba't ibang nararanasan habang
nabubuhay at gusto kong maligtas kayo mula
sa mga ito. 29 Ngunit ito ang aking sinasabi
mga kapatid na lalaki at babae: Maiksi na ang
panahon. Mula ngayon, ang sinumang may
asawang babae ay mamuhay na parang walang
asawa. 30 At sa mga tumatangis ay dapat kumilos
na parang hindi tumatangis at sa nagsasaya na
parang hindi nagsasaya at sa mga namimili ng
anumang bagay ay parang walang pag-aari. 31 At
sa mga nakikisama sa mundong ito ay dapat
silang kumilos na parang walang pakikisama
sa mundong ito, sapagkat ang pamamalakad ng
mundong ito ay magtatapos na. 32 Gusto ko
na kayo ay maging malaya sa mga alalahanin.
Ang mga lalaking walang asawa ay alalahanin
ang mga tungkol sa Panginoon, kung paano Siya
paluguran. 33 Ngunit ang may asawang lalaki ay
inaalala niya ang mga bagay ng mundo upang
mapasaya ang kaniyang asawa, 34 ang kaniyang
kaisipan ay nahahati. Ang isang babae na wala
pang asawa o dalaga pa ay inaalala ang mga
tungkol sa Panginoon, kung paano niya italaga
ang katawan at espiritu. Ngunit ang babaeng
may asawa ay inaalala niya ang mga bagay sa
mundong ito, kung paano niya mapasaya ang
kaniyang asawa. 35 Aking sinasabi ito para
sa inyong pakinabang, hindi upang hadlangan
kayo. Aking sinasabi ito kung ano ang dapat, sa
gayon kayo ay maging masigasig sa Panginoon
na walang anumang abala. 36 Ngunit kung sinu-
man ay nag-iisip na dahil sa labis na simbuyo

ng damdamin hindi na niya napakikitunguhan
na may paggalang ang kaniyang magiging asawa,
ay pakasalan na niya ang babae dahil iyan ang
nais niya. Ito ay hindi kasalanan. 37 Ngunit
kung ang lalaki ay gumawa ng isang pagpa-
pasya na hindi muna mag-asawa, at walang
diwa ng pagmamadali, at kung napipigilan pa
niya ang kaniyang nararamdaman, mabuti ang
naisin niya kung hindi muna siya mag- asawa.
38 Kaya sinuman ang magnanais na magpakasal
sa kaniyang magiging asawa ay mabuti naman,
at sa isa na pumili na hindi na siya mag-asawa
ay mas lalong mainam. 39 Ang isang babae ay
natatalian sa kaniyang asawa habang siya ay
nabubuhay. Ngunit kung ang asawang lalaki
ay mamatay, siya ay malayang mag- asawa
sa sinuman naisin niya, ngunit sa Panginoon
lamang. 40 Ngunit sa aking paghatol siya ay
mas magiging masaya kung mananatili siya sa
kaniyang kalagayan. At iniisip ko na ako rin ay
may Espiritu ng Diyos.

8

1 Ngayon tungkol sa pagkain na inialay sa mga
diyus-diyosan: Alam natin na “tayong lahat ay
may kaalaman”. Ang kaalaman ay nakapag-
papalalo ngunit ang pag-ibig ang nagpapatibay.
2 Kung mayroon mang nag-iisip na siya ay may
nalalamang isang bagay, ang taong iyan ay
wala pa talagang nalalaman gaya ng kaniyang
dapat na malaman. 3 Ngunit ang sinumang
umiibig sa Diyos, ang taong iyan ay nakikilala
niya. 4 Kaya tungkol sa mga pagkaing inialay sa

mga diyus-diyosan: Alam natin na “ang diyus-
diyosan sa mundong ito ay walang kabuluhan”
at “walang Diyos liban sa iisa.” 5 Sapagkat
marami ang tinatawag na mga diyus-diyosan sa
langit o sa lupa, gaya ng marami ang mga “diyus-
diyosan at mga panginoon”. 6 “Ngunit sa atin
ay may iisang Diyos Ama, na mula sa kaniya
ang lahat ng mga bagay at siyang dahilan kaya
tayo ay nabubuhay, at may isang Panginoong
Jesu-Cristo, na sa pamamagitan niya ang lahat
ng bagay ay umiiral at na sa pamamagitan niya
tayo ay umiiral.” 7 Gayunman, ang kaalamang
ito ay wala sa bawat isa. Sa halip, kinaugalian
na ng iba noong mga nakaraan ang pagsamba sa
mga diyus-diyosan at kumain sila ng pagkaing
ito na tila naialay sa diyus-diyosan. Napasama
ang kanilang budhi dahil ito ay mahina. 8 Ngunit
hindi pagkain ang nagmumungkahi sa atin sa
Diyos. Hindi tayo malala kung hindi tayo kakain,
ni mas mabuti kung tayo ay kakain. 9 Ngunit pag-
ingatan na ang iyong kalayaan ay huwag maging
sanhi na matisod ang isang tao na mahina sa
pananampalataya. 10 Sapagkat kung ipagpapala-
gay na mayroong nakakakita sa iyo na may
kaalaman, na kumain ka ng pagkain sa isang
templo ng diyus-diyosan. Hindi ba mapalalakas
ang kaniyang mahinang budhi na kumain ng
naialay sa mga diyus-diyosan? 11 Kaya dahil sa
iyong pang-unawa tungkol sa totoong kalikasan
ng mga diyus-diyosan, ang mga mahihinang
kapatid na siyang dahilan kung bakit namatay
si Cristo ay napupuksa. 12 Kaya nga kung ikaw
ay nagkasala sa iyong mga kapatid at nasugatan

ang kanilang mga mahihinang budhi, ikaw ay
nagkasala kay Cristo. 13 Kaya nga, kung pagkain
ang magiging sanhi na matisod ang aking mga
kapatid, hindi na ako kailanman kakain ng karne
upang hindi ako maging sanhi ng pagbagsak ng
aking mga kapatid.

9

1 Hindi ba ako malaya? Hindi ba ako isang
apostol? Hindi ko ba nakita si Jesus, ang ating
Panginoon? Hindi ba't kayo ang aking mga gawa
sa Panginoon? 2 Kung hindi ako apostol sa iba,
gayunman, apostol naman ako sa inyo. Sapagkat
kayo ang patunay ng aking pagka-apostol sa
Panginoon. 3 Ito ang aking pagtatanggol sa mga
sumusuri sa akin. 4 Wala ba kaming karapatang
kumain at uminom? 5 Wala ba kaming karap-
atan na isama ang aming mga asawa na isang
mananampalataya, gaya ng ginagawa ng ibang
mga apostol, at ng mga kapatid ng Panginoon,
at ni Cefas? 6 O kami lamang ba ni Bernabe
ang dapat magtrabaho? 7 Sino ang naglilingkod
bilang isang kawal sa sarili niyang gastos? Sino
ang nagtatanim sa ubasan at hindi kumakain ng
bunga nito? O sino ang nag-aalaga ng kawan
at hindi umiinom ng gatas mula sa mga ito?
8 Sinasabi ko ba ang mga bagay na ito batay sa
makataong kapangyarihan? Hindi ba sinabi din
ito ng batas? 9 Sapagkat nasusulat sa kautusan
ni Moises, “Huwag mong bubusalan ang baka
habang gumigiik ng butil.” Ang baka nga ba
talaga ang pinahahalagahan ng Diyos? 10 Hindi
ba siya nagsasalita tungkol sa amin? Naisulat ito

para sa amin, sapagkat ang siyang nag-aararo ay
nag-aararo sa pag-asa at ang gumigiik ay kailan-
gang gumiik na umaasa na makikibahagi sa ani.
11 Kung naghasik kami ng mga espirituwal na
bagay sa inyo, kalabisan ba sa amin na umani
ng mga materyal na bagay mula sa inyo? 12 Kung
ginagawa ng iba ang karapatang ito mula sa inyo,
hindi ba mas lalo na kami? Gayunman, hindi
namin inangkin ang karapatang ito. Sa halip,
tiniis namin ang lahat kaysa maging hadlang sa
ebanghelyo ni Cristo. 13 Hindi ba ninyo alam na
ang mga naglilingkod sa templo ay kumukuha ng
pagkain mula sa templo? Hindi ba ninyo alam na
ang mga naglilingkod sa altar ay nakikibahagi sa
kung ano ang naihandog sa altar? 14 Sa ganoon
ding paraan, iniutos ng Panginoon na ang mga
nagpapahayag ng ebanghelyo ay dapat kunin
ang kanilang kabuhayan mula sa ebanghelyo.
15 Ngunit hindi ko inangkin ang kahit anuman
sa mga karapatang ito. At hindi ako nagsusulat
upang maganap ito sa akin. Mas gugustuhin ko
pa ang mamatay kaysa bawian ako ng sinuman
ng maipagmamalaki. 16 Sapagkat kung ipinan-
gangaral ko ang ebanghelyo, wala akong dahilan
para magmayabang dahil dapat ko itong gawin.
At kaawa-awa ako kung hindi ko ipangangaral
ang ebanghelyo! 17 Sapagkat kung gagawin ko
ito ng maluwag sa kalooban, may gantimpala
ako. Ngunit kung hindi maluwag sa kalooban,
may responsibilidad pa rin ako sa ipinagkatiwala
sa akin. 18 At ano ang aking gantimpala? Na
kung ako ay nangangaral, maiaalok ko ang
ebanghelyo nang walang bayad at hindi ko lubos

na gagamitin ang aking karapatan sa ebanghe-
lyo. 19 Sapagkat kahit malaya ako sa lahat,
naging alipin ako sa lahat upang makahikayat
pa ako ng mas marami. 20 Sa mga Judio, naging
katulad ako ng isang Judio upang makahikayat
ng mga Judio. Sa mga nasa ilalim ng kautuan,
naging katulad ako ng isang nasa ilalim ng batas
upang makahikayat ng mga nasa ilalim ng batas.
Ginawa ko ito kahit na wala ako sa ilalim ng
batas. 21 Sa mga nasa labas ng kautusan, naging
katulad ako ng nasa labas ng kautusan, kahit
na ako mismo ay wala sa labas ng kautusan
ng Diyos ngunit sa ilalim ng kautusan ni Cristo.
Ginawa ko ito upang aking mahikayat ang mga
nasa labas ng kautusan. 22 Sa mga mahihina ako
ay naging mahina, upang aking mahikayat ang
mga mahihina. Naging kagaya ako ng lahat ng
mga bagay upang sa lahat ng paraan ay maligtas
ko ang ilan. 23 Ginawa ko ang lahat ng bagay para
sa kapakanan ng ebanghelyo, upang makalahok
ako sa lahat ng pagpapala nito. 24 Hindi ba ninyo
alam na sa isang takbuhan, ang lahat ng man-
anakbo ay tumatakbo, ngunit iisa lamang ang
makatatanggap ng gantimpala? Kaya tumakbo
ka upang makamit ang gantimpala. 25 Ginagawa
ng manlalaro ang pagpipigil sa sarili sa la-
hat ng kaniyang pagsasanay. Ginagawa nila
ito upang makatanggap ng koronang nasisira,
ngunit tumatakbo tayo upang makatanggap ng
koronang hindi nasisira. 26 Samakatwid hindi
ako tumatakbo ng walang layunin o sumusuntok
sa hangin. 27 Ngunit sinusupil ko ang aking

katawan at ginagawa itong alipin upang pagkatapos kong mangaral sa iba ay hindi ako maalisan ng karapatan.

10

1 Gusto kong malaman ninyo, mga kapatid,
na ang ating mga ninuno ay napasailalim sa
ulap at tumawid silang lahat sa dagat. 2 Lahat
ay nabautismuhan kay Moises sa ulap at sa
dagat, 3 at lahat ay kumain ng parehong es-
piritwal na pagkain. 4 Lahat ay nakainom ng
parehong espirituwal na inumin. Sapagkat sila
ay nakainom mula sa parehong espirituwal na
bato na sumunod sa kanila, at ang batong ito ay
si Cristo. 5 Ngunit hindi lubusang nalugod ang
Diyos sa karamihan sa kanila, at ang kanilang
mga bangkay ay nagkalat sa ilang. 6 Ngayon
ang mga bagay na ito ay mga halimbawa para
sa atin, upang tayo ay hindi manabik sa mga
masasamang bagay na gaya ng kanilang gi-
nawa. 7 Huwag kayong maging mapagsamba sa
mga diyus-diyosan, na tulad ng ilan sa kanila.
Ito ay gaya ng nasusulat, “Ang mga tao ay
umupo upang kumain at uminom, at tumayo
upang sumayaw ng may sekswal na pagnanasa.”
8 Huwag tayong gumawa ng sekswal na imoral-
idad, na gaya ng ginawa ng karamihan sa
kanila. Dalawampu't tatlong libo ang namatay
sa isang araw dahil dito. 9 Ni susubukin natin si
Cristo, gaya ng ginawa ng karamihan sa kanila
at pinatay sila sa pamamagitan ng mga ahas.
10 Gayon din huwag kayong magreklamo na
katulad ng ginawa ng karamihan sa kanila, at

pinatay sa pamamagitan ng isang anghel nang
kamatayan. [11] Ngayon nangyari ang mga ito sa
kanila upang maging halimbawa para sa atin.
Ito ay mga alituntunin na naisulat-para sa atin
sa mga huling panahon. [12] Samakatuwid ang
sinumang nag-aakalang nakatayo ay dapat mag-
ingat na hindi siya babagsak. [13] Walang tukso
ang dumating sa inyo na hindi pangkaraniwan
sa lahat ng tao. Sa halip, tapat ang Diyos.
Hindi kayo hahayaan ng Diyos na matukso ng
higit sa inyong kakayanan. Sa pamamagitan
ng tukso ay siya din ang magbibigay ng paraan
para makatakas, upang inyo ngang makayanan
ang mga ito. [14] Samakatuwid, aking mga mi-
namahal, lumayo kayo sa pagsamba ng diyus-
diyosan. [15] Kinakausap ko kayo bilang mga
maalalahaning tao, upang inyo ngang hatulan
kung ano ang aking sinasabi. [16] Ang tasa ng
biyaya na ating pinagpala, hindi ba't ito ang
pakikibahagi ng dugo ni Cristo? Ang tinapay
na ating pinagpira-piraso, hindi ba't ito ang
pakikibahagi ng katawan ni Cristo? [17] Sapagkat
mayroong iisang tinapay, tayo na marami ay
iisang katawan. Magsalu-salo tayong lahat sa
iisang tinapay. [18] Tingnan ninyo ang mga tao
ng Israel: hindi ba't ang mga kumakain ng
mga handog ay kabilang sa altar? [19] Ano nga
ba ang aking sinasabi dito? Na ang diyus-
diyosan ay may kabuluhan? O ang pagkain
na naialay sa diyus-diyosan ay may kabuluhan?
[20] Ngunit ang sinasabi ko ay tungkol sa mga
bagay na handog ng mga paganong Hentil, na

kanilang inihahandog ang mga bagay na ito sa
mga demonyo at hindi sa Diyos. Ayaw ko kayong
maging kabahagi ng mga demonyo! 21 Hindi
kayo maaring uminom sa tasa ng Panginoon
at sa tasa ng demonyo. Hindi kayo maaaring
makisalo sa mesa ng Panginoon at sa mesa
ng mga demonyo. 22 O galitin ba natin ang
Panginoon upang manibugho? Tayo ba ay
mas malakas kaysa sa kaniya? 23 Ang lahat
ay pinapahintulutan ng batas, ngunit hindi la-
hat ay kapakipakinabang. Ang lahat ay pina-
pahintulutan ng batas," ngunit hindi lahat ay
makakapagpatibay sa tao. 24 Walang sinuman
ang dapat na maghahanap sa sarili niyang
kabutihan. Sa halip, hanapin ng bawat isa
ang ikabubuti ng kaniyang kapwa. 25 Maaari
niyong kainin ang lahat ng nabibili sa pamilihan,
na walang katanungan sa budhi. 26 Sapagkat
"Ang mundo ay sa Diyos at ang kabuuan nito."
27 Kung ang isang hindi mananampalataya ay
inanyayahan kayong kumain, at gusto ninyong
pumunta, kainin ninyo ang anumang inihanda
sa inyong harapan na walang katanungan sa
budhi. 28 Ngunit kung ang isang tao ay nagsabi
sa inyo, "Ang pagkain na ito ay mula sa handog
ng pagano," huwag ninyong kainin. Ito ay para
sa kapakanan ng isang nagsabi sa inyo, at para
sa kapakanan ng budhi. 29 Hindi ko tinutukoy
ang inyong sariling budhi kundi ang budhi ng
ibang tao. Sapagkat bakit hinuhusgahan ang
aking kalayaan sa pamamagitan ng ibang budhi?
30 Kung kakain ako ng pagkain ng may pasasala-

mat, bakit ako iinsultuhin sa pinagpasalamatan
ko? 31 Samakatwid, kumakain o umiinom man
kayo, o anuman ang inyong ginagawa, gawin
ninyo ito sa kaluwalhatian ng Diyos. 32 Huwag
kayong maging sanhi ng ikagagalit ng mga Judio
at mga Griyego, o sa iglesia ng Diyos. 33 Subukan
ninyo na gaya ko na nagbibigay lugod ako sa
mga tao sa lahat ng bagay. Hindi ko hinanap
ang aking kapakinabangan, kundi sa karamihan.
Ginagawa ko ito upang sila ay maligtas.

11

1 Tularan ninyo ako, gaya ng pagtulad ko
kay Cristo. 2 Ngayon pinupuri ko kayo dahil
naalala ninyo ako sa lahat ng bagay. Pin-
upuri ko kayo dahil pinanghawakan ninyo ng
mahigpit ang mga tradisyong gaya ng pagturo
ko sa inyo. 3 Ngayon, gusto kong maintindihan
ninyo na si Cristo ang ulo ng bawat lalaki,
at ang lalaki ang ulo ng babae, at ang Diyos
ang ulo ni Cristo. 4 Sinumang lalaki ang
mananalangin at magpapahayag ng propesiya
na may takip ang kaniyang ulo ay hindi niya
ginagalang ang kaniyang ulo. 5 Ngunit hindi
ginagalang ng sinumang babae ang kaniyang
ulo kapag nananalangin at nagpapahayag ng
propesiya nang walang takip ang kaniyang ulo.
Sapagkat iisa at parehong bagay na parang ang
kaniyang ulo ay inahitan. 6 Sapagkat kung
hindi magtatakip ng kaniyang ulo ang babae,
dapat niyang gupitan ang kaniyang buhok ng
maiksi. Kung kahihiyan ito sa isang babae na
magpagupit ng maiksi o magpaahit ng kaniyang

ulo, takpan niya ang kaniyang ulo. 7 Sapagkat
hindi dapat magtakip ng kaniyang ulo ang lalaki,
dahil siya ang larawan at kaluwalhatian ng
Diyos. Ngunit ang babae ang kaluwalhatian ng
lalaki. 8 Sapagkat hindi ginawa ang lalaki mula
sa babae. Sa halip, ang babae ang ginawa mula
sa lalaki. 9 Sapagkat, hindi rin nilikha ang lalaki
para sa babae, kundi nilikha ang babae para
sa lalaki. 10 Ito ang dahilan kung bakit ang
babae ay dapat magkaroon ng tanda ng kapama-
halaan sa kaniyang ulo, dahil sa mga anghel.
11 Gayon pa man, sa Panginoon, hindi malaya
ang babae sa lalaki, ni hindi rin malaya ang
lalaki sa babae. 12 Sapagkat nagmula sa lalaki
ang babae, gayon din ang lalaki ay nagmula sa
babae. At nagmula sa Diyos ang lahat ng bagay.
13 Kayo na ang humatol: Angkop ba ito sa isang
babae na manalangin sa Diyos nang walang
takip ang kaniyang ulo? 14 Hindi ba't kahit ang
kalikasan mismo ay tinuturuan kayo na kapag
may mahabang buhok ang lalaki, kahihiyan ito
sa kaniya? 15 Hindi ba't tinuturo din ng kalikasan
sa inyo na kapag may mahabang buhok ang
babae, ito ay kaniyang kaluwalhatian? Sapagkat
ibinigay sa kaniya ang kaniyang buhok bilang
pantakip. 16 Ngunit, kung may sinumang gustong
makipagtalo sa bagay na ito, wala kaming ibang
kaugalian, gayon din ang mga iglesiya ng Diyos.
17 Sa mga sumusunod na mga tagubilin, hindi
ko kayo pupurihin. Sapagkat kung kayo ay
nagtitipun-tipon, hindi ito para sa ikabubuti
subalit sa ikasasama. 18 Sapagkat sa simula pa

lang, narinig kong kapag kayo ay nagtitipun-
tipon sa iglesiya, ay may mga pagkakabaha-
bahagi sa inyo, at bahagya ako ay nanini-
wala. 19 Sapagkat dapat may mga pangkat rin
kayo, upang makilala sa inyong kalagitnaan ang
mga karapat-dapat. 20 Sapagkat kung kayo ay
nagtitipun-tipon, hindi ang Banal na Hapunan ng
Panginoon ang inyong pinagsasaluhan. 21 Kapag
kumakain kayo, kinakain ng bawat isa ang
kaniyang sariling pagkain bago kumain ang iba.
Ang iba ay nagugutom, at ang iba ay nalalasing
na. 22 Wala ba kayong mga bahay upang doon
kayo kumain at uminom? Hinahamak ba ninyo
ang iglesiya ng Diyos at ibinababa ang mga
walang-wala? Ano ang kailangan kong sabihin
sa inyo? Pupurihin ko ba kayo? Hindi ko kayo
pupurihin para dito! 23 Sapagkat tinanggap ko
mula sa Panginoon ang ibinibigay ko sa inyo
na ang Panginoong Jesus, sa gabing siya ay
ipagkanulo, humuha ng tinapay. 24 Pagkatapos
niyang magpasalamat, pinagpira-piraso niya ito
at sinabi: "Ito ang aking katawan, na para
sa inyo. Gawin ninyo ito upang alalahanin
ako." 25 Sa ganoon ding paraan, matapos ang
Hapunan, kinuha niya ang tasa at kaniyang
sinabi, "Ito ang tasa ng bagong tipan sa aking
dugo. Gawin ninyo itong madalas na pag-inom,
upang alalahanin ako." 26 Sapagkat sa tuwing
kumakain kayo ng tinapay na ito at umiinom sa
tasang ito, ipinahahayag ninyo ang kamatayan
ng Panginoon hanggang sa kaniyang pagbabalik.
27 Sinuman ang kakain ng tinapay o iinom sa

tasa ng Panginoon sa hindi karapat-dapat na
pamamaraan, magkakasala siya sa katawan at
sa dugo ng Panginoon. 28 Siyasatin muna ng
isang tao ang kaniyang sarili, at sa paraang ito
hayaan siyang kumain ng tinapay at uminom
sa kopa. 29 Sapagkat ang sinumang kumakain
at umiinom nang hindi kinikilala ang katawan,
ay kumakain at umiinom ng hatol sa kaniyang
sarili. 30 Iyan ang dahilan kung bakit marami
ang may karamdaman at may sakit sa inyo,
at ang ilan sa inyo ay namatay na. 31 Ngunit
kung sinisiyasat natin ang ating mga sarili hindi
tayo mahahatulan. 32 Ngunit kapag hinatulan
tayo ng Panginoon, dinisiplina tayo, upang hindi
na tayo mahatulan pa kasama ang mundo.
33 Kaya, mga kapatid, kung nagtitipun-tipon kayo
upang kumain, hintayin ninyo ang isa't isa.
34 Kung sinuman ang nagugutom, kumain siya sa
tahanan, nang sa gayon, kapag nagtitipun-tipon
kayo, hindi ito para sa kahatulan. At tungkol sa
ibang mga bagay na inyong isinulat, bibigyan ko
kayo ng mga panuto kapag dumating ako diyan.

12

1 Patungkol sa mga kaloob ng espiritu, mga ka-
patid, ayaw kong hindi ninyo malaman. 2 Alam
naman ninyo na noong kayo ay mga pagano
pa, naligaw kayo sa mga diyus-diyosang hindi
nagsasalita at kahit sa anong paraan ay naakay
kayo ng mga ito. 3 Kaya nga gusto kong malaman
ninyo na walang sinuman ang nagsasalita sa
pamamagitan ng Espiritu ng Diyos na magsasabi,
“Isinumpa si Jesus.” Wala ring magsasabi, “Si

Jesus ay Panginoon," maliban sa pamamagi-
tan ng Banal na Espiritu. 4 Ngayon ay may
iba't ibang mga kaloob, ngunit iisang Espiritu.
5 At may iba't ibang mga ministeryo ngunit
parehong Panginoon. 6 At may iba't ibang
uri ng mga gawain ngunit iisa ang Diyos na
gumagawa upang mangyari ito sa bawat isa.
7 Ngayon naibigay sa bawat isa ang panlabas na
paghahayag ng Espiritu na kapaki-pakinabang
sa lahat. 8 Sapagkat nabigyan ang iba ng
Espiritu na makapagsalita ng karunungan, at
sa iba ay makapagsalita ng may kaalaman sa
pamamagitan ng iisang Espiritu. 9 Sa iba naman
ay binibigay niya ang pananampalataya sa pa-
mamagitan ng iisang Espiritu at sa iba naman
ay kaloob na magpagaling sa pamamagitan ng
iisang Espiritu. 10 Binibigay niya sa iba ang
paggawa ng may kapangyarihan, at propesiya
sa iba. Binibigay niya sa iba ang kakayahang
masuri ang mga espiritu, sa iba ay iba't ibang uri
ng mga wika at sa iba ay pagbibigay-kahulugan
ng mga wika. 11 Ngunit iisang Espiritu ang
gumagawa sa lahat ng mga ito, binibigay ang
mga kaloob sa bawat isa, ayon sa pinili niya.
12 Sapagkat ang katawan ay isa at mayroong
maraming bahagi at lahat ng bahagi ay nasa
iisang katawan, at kay Cristo ito. 13 Sapagkat
nabautismuhan tayo sa isang Espiritu sa iisang
katawan, maging mga Judio o mga Griego man,
maging nakagapos o malaya, at pinainom ang
lahat sa iisang Espiritu. 14 Sapagkat hindi iisang
bahagi ang katawan kundi marami. 15 Kung

sasabihin ng paa, “Yamang hindi naman ako
kamay, hindi ako bahagi ng katawan,” hindi
na nga ba ito bahagi ng katawan. 16 At kung
sasabihin ng tainga, “Yamang hindi naman ako
mata, hindi na ako bahagi ng katawan”, hindi
na nga ba ito bahagi ng katawan. 17 Kung ang
buong katawan ay mata, nasaan ang pakiram-
dam nang pandinig? Kung ang buong katawan
ay tainga, nasaan ang pakiramdam nang pang-
amoy? 18 Ngunit isinaayos ng Diyos ang bawat
bahagi ng katawan sa kaniyang pagkahugis nito.
19 At kung silang lahat ay pawang iisang bahagi,
nasaan na ang katawan? 20 Kaya ngayon sila ay
maraming mga bahagi, ngunit iisang katawan.
21 Hindi sasabihin ng mata sa kamay, “Hindi
kita kailangan.” Ni sasabihin ng ulo sa paa,
“Hindi kita kailangan.”. 22 Ngunit ang mga
bahagi ng katawan na parang hindi masyadong
marangal ay mahalaga. 23 At ang mga bahagi
ng katawan na iniisip nating hindi masyadong
marangal ay binibigyan natin ng mas malaking
karangalan, at ang ating mga bahagi na inaakala
nating hindi maganda ay mayroong higit na
karangalan. 24 Ngayon, ang ating mga magan-
dang bahagi ay hindi kailangang ituring ng may
karangalan sapagkat mayroon na silang halaga.
Ngunit pinagsama-sama ng Diyos ang lahat ng
bahagi at binigyan niya ng higit na karangalan
ang mga nagkukulang nito. 25 Ginawa niya ito
upang walang maging pagkakabaha-bahagi sa
loob ng katawan, ngunit upang pangalagaan ng
mga bahagi ang bawat isa na may parehong

pagmamahal. [26] At kung ang isang bahagi ay
nagdurusa, ang lahat ng mga bahagi ay sama-
samang magdurusa. O kung ang isa namang
bahagi ay naparangalan, ang lahat ng bahagi ay
sama-samang magsasaya. [27] Ngayon, kayo ang
katawan ni Cristo at ang bawat isa ay bahagi
nito. [28] At hinirang ng Diyos sa iglesya, una
ay ang mga apostol, pangalawa ay mga propeta,
pangatlo ay mga guro, ang mga gumagawa ng
mga makapangyarihang gawa, mga kaloob ng
pagpapagaling, mga nagbibigay ng tulong, mga
gumagawa sa gawain ng pamamahala, at ang
mga may iba't ibang uri ng wika. [29] Tayong lahat
ba ay mga apostol? Tayong lahat ba ay mga
propeta? Tayong lahat ba ay mga guro? Tayong
lahat ba ay gumagawa ng mga makapangyari-
hang gawa? [30] May mga kaloob ba tayong lahat
ng pagpapagaling? Nagsasalita ba tayong lahat
sa iba't ibang wika? Nagpapaliwanag ba tayong
lahat ng mga iba't ibang wika? [31] Masigasig
ninyong hanapin ang mas higit na mga kaloob.
At ipapakita ko sa inyo ang napakahusay na
paraan.

13

[1] Ipagpalagay na nakapagsasalita ako ng mga
wika ng mga tao at ng mga anghel. Ngunit kung
wala akong pag-ibig, ako ay gaya lang ng isang
batingaw na maingay o ng isang pompiyang na
umaalingawngaw. [2] Ipagpalagay na mayroon
akong kaloob ng propesiya at nauunawaan ang
lahat ng lihim na katotohanan at kaalaman, at
mayroon ako ng lahat ng pananampalataya sa

ganoon ay napapalipat ko ang mga bundok. Ngu-
nit kung ako ay walang pag-ibig, ako ay walang
kabuluhan. 3 At ipagpalagay na naibibigay ko
ang lahat ng nasa akin upang maipakain sa
mga mahihirap, at ibigay ko ang aking katawan
upang sunugin. Ngunit kung wala akong pag-
ibig, ako ay walang pakinabang. 4 Ang pag-ibig
ay mapagpasensya at magandang loob. Ang pag-
ibig ay hindi naiinggit o nagyayabang. Hindi ma-
pagmataas, 5 o hindi marahas. Hindi makasar-
ili, hindi madaling magalit, ni nagkikimkim ng
bilang na mga kamalian. 6 Hindi nagsasaya sa
kalikuan. Sa halip, nagsasaya sa katotohanan.
7 Ang pag-ibig ay kinakaya ang lahat ng mga
bagay, pinaniniwalaan ang lahat, at nagtitiwala
sa lahat ng mga bagay, at tinitiis ang lahat ng
mga bagay. 8 Ang pag-ibig ay hindi nagwawakas.
Kung mayroon mang mga propesiya, ang mga
ito ay lilipas. Kung mayroon mang pagsasalita
ng wika, ang mga ito ay hihinto, at kung may
kaalaman ito ay lilipas. 9 Sapagkat nalalaman
natin ng bahagya at nakapagpapahayag din tayo
ng ng propesiya ng bahagya. 10 Ngunit kapag
ang kaganapan ay dumating na, ang alin mang
hindi ganap ay lilipas. 11 Noong ako ay bata
pa, ang salita ko ay tulad ng isang bata. Ang
isip ko ay tulad ng isang bata, nagdadahilan
ako na tulad ng isang bata. Ngunit ng ako
ay nasa hustong gulang na, iniwan ko na ang
mga bagay ng pagiging isip-bata. 12 Sa ngayon
ang nakikita natin sa salamin ay tila madilim
na larawan, ngunit pagkatapos ay mukhaan

na. Ngayon ay nalalaman ko ang bahagya,
ngunit sa pang-hinaharap lubusan ko ng malala-
man na gaya ng lubos na pagkakilala sa akin.
13 Ngunit ngayon ang tatlong ito ay mananatili,
ang pananampalataya, pag-asa sa hinaharap, at
pag-ibig. Ngunit ang higit sa lahat ng mga ito ay
ang pag-ibig.

14

1 Magsumikap na matamo ang pag-ibig at
maging masigasig sa mga kaloob ng Espiritu,
lalung-lalo na upang maaari kayong makapagpa-
hayag ng propesiya. 2 Sapagkat ang sinumang
nagsasalita ng ibang wika ay hindi nakikipag-
usap sa mga tao kundi sa Diyos. Sapagkat
walang sinuman ang nakakaunawa sa kaniya
dahil siya ay nagsasalita ng mga lihim na
bagay sa Espiritu. 3 Ngunit ang sinumang
nagpapahayag ng propesiya ay nagsasalita sa
mga tao upang patibayin sila, upang palakasin
ang kanilang loob, at upang sila ay aliwin.
4 Pinalalakas ng sinumang nagsasalita ng ibang
wika ang kaniyang sarili, ngunit pinalalakas
ng sinumang nagpapahayag ng propesiya ang
iglesiya. 5 Ngayon nais kong magsalita kayong
lahat sa iba't ibang mga wika. Ngunit mas higit
pa riyan, nais kong makapagpapahayag kayo
ng propesiya. Higit na dakila ang sinumang
nagpapahayag ng propesiya kaysa sa sinumang
nagsasalita ng iba't ibang mga wika (maliban
kung may magbibigay ng kahulugan), upang ma-
palakas ang iglesiya. 6 Ngunit ngayon, mga kap-
atid, kung papariyan ako sa inyo na nagsasalita

ng iba't ibang mga wika, paano ako makapag-
bibigay ng pakinabang sa inyo? Hindi ko kaya,
maliban kung magsasalita ako sa inyo nang
may pagpapahayag, o kaalaman, o propesiya,
o pagtuturo. 7 Kung ang mga instrumento na
walang buhay gaya ng plauta o ng alpa ay walang
tunog na pagkakakilanlan, paano malalaman ng
sinuman kung anong instrumento ang tinutug-
tog? 8 Sapagkat kung hinihipan ang trumpeta
sa hindi tiyak na tunog, paano malalaman ng
sinuman kung kailan ang oras para humanda sa
pakikipaglaban? 9 Kagaya din ito sa inyo. Kung
magwiwika kayo ng salitang hindi naiintindihan,
paano mauunawaan ng sinuman ang inyong
sinabi? Magsasalita kayo at walang sinuman
ang makakaunawa sa inyo. 10 Walang dudang
maraming magkakaibang wika sa mundo, at
lahat ay may kahulugan. 11 Ngunit kung hindi ko
alam ang kahulugan ng wika, magiging dayuhan
ako sa tagapagsalita, at magiging dayuhan din
sa akin ang tagapagsalita. 12 Gayon din naman
sa inyo. Yamang sabik kayo para sa mga
pagpapahayag ng Espiritu, maging masigasig
upang sumagana sa pagpapalakas ng iglesiya.
13 Kaya kailangang manalangin ang sinumang
nagsasalita ng ibang wika na maaari niyang
ipaliwanag ito. 14 Sapagkat kung mananalangin
ako sa ibang wika, nananalangin din ang aking
espiritu, ngunit walang pakinabang ang aking
pag-iisip. 15 Ano ang dapat kong gawin? Man-
analangin ako sa pamamagitan ng aking espiritu,
ngunit mananalangin din ako sa pamamagitan

ng aking pag-iisip. Ako ay aawit sa pamamagitan
ng aking espiritu, at aawit din ako sa pamamagi-
tan ng aking pag-iisip. 16 O kaya'y pinupuri ninyo
ang Diyos sa pamamagitan ng espiritu, paano
magsasabi ng "Amen" ang tagalabas kapag kayo
ay nagpapasalamat, kung hindi niya alam kung
ano ang inyong sinasabi? 17 Sapagkat tiyak na
kayo ay nagpasalamat ng sapat, ngunit hindi
napalakas ang ibang tao. 18 Nagpapasalamat ako
sa Diyos na ako ay nagsasalita ng iba't ibang
wika nang higit pa sa inyong lahat. 19 Ngunit
sa iglesiya mas gugustuhin kong magsalita ng
limang salita sa aking pang-unawa upang turuan
ko ang iba, kaysa sampung libong salita sa ibang
wika. 20 Mga kapatid, huwag maging mga bata
sa inyong pag-iisip. Sa halip, kung tungkol sa
kasamaan, maging gaya ng mga sanggol. Ngunit
maging ganap sa inyong pag-iisip. 21 Sa kautusan
ito ay nasusulat, "Sa pamamagitan ng mga taong
may ibang wika at sa pamamagitan ng mga bibig
ng mga dayuhan ako ay magsasalita sa mga
taong ito. Kahit hindi nila ako pakikinggan," sabi
ng Panginoon. 22 Samakatwid ang pagsasalita
sa iba't ibang wika ay isang palatandaan, hindi
sa mga mananampalataya, kundi sa mga man-
anampalataya. Ngunit ang pagpapahayag ng
ppropesiya ay isang palatandaan, hindi para sa
mga hindi mananampalataya kundi sa mga man-
anampalataya. 23 Samakatuwid, kung ang buong
iglesya ay magsasama-sama at magsasalitang la-
hat ng iba't ibang wika, at may mga tagalabas at
hindi manananampalatayang pumasok, hindi ba

nila sasabihin na kayo ay nababaliw? 24 Ngunit
kung kayong lahat ay nagpapahayag at may
isang hindi mananampalataya o tagalabas na
pumasok, mahihikayat siya sa pamamagitan ng
lahat ng kaniyang maririnig. Masisiyasat siya sa
pamamagitan ng lahat ng nasabi. 25 Mailalantad
ang mga lihim ng kaniyang puso. Bilang
kalalabasan, magpapatirapa siya at sasamba sa
Diyos. Kaniyang ihahayag na ang Diyos ay
tunay na nasa inyong kalagitnaan. 26 Ano nga
ang susunod mga kapatid? Kung magsasama-
sama kayo, ang bawat isa ay may salmo, may
katuruan, may pahayag, may pagsasalita sa
wika, o may pagpapaliwanag. Gawin ninyo ang
lahat ng bagay upang mapatatag ang iglesya.
27 Kung mayroon mang nagsasalita sa iba't
ibang wika, hayaan na may dalawa o tatlo, at
magsalitan ang bawat isa. At dapat na may-
roong magpaliwanag sa kung ano ang nasabi.
28 Ngunit kung walang magpapaliwanag, man-
ahimik na lamang ang bawat isa sa iglesya.
Hayaang magsalita ang bawat isa sa kaniyang
sarili at sa Diyos. 29 Hayaang magsalita ang
dalawa o tatlong propeta at ang iba na makinig
ng may pagkaalam sa kung ano ang nasabi.
30 Ngunit kung may kaalaman na naibigay sa
isa sa mga nakaupo sa pagtitipon, manahimik
ang nagsasalita. 31 Sapagkat ang bawat isa sa
inyo ay maaring magpahayag ng isa-isa upang
matuto ang bawat isa at ang lahat ay mapalakas.
32 Sapagkat ang mga espiritu ng mga propeta ay
napapasailalim sa pamamahala ng mga propeta.

33 Sapagkat ang Diyos ay hindi Diyos ng kali-
tuhan kundi ng kapayapaan. Gaya ng lahat ng
nasa iglesya ng mga mananampalataya, 34 dapat
manahimik ang mga kababaihan sa mga iglesya.
Sapagkat hindi sila pinahihintulutang magsalita.
Sa halip, dapat silang magpasakop tulad ng
sinasabi sa kautusan. 35 Kung mayroon man
silang nais matutuhan, hayaan silang magtanong
sa kanilang mga asawa sa tahanan. Sapagkat
nakakahiya para sa isang babae ang magsalita
sa iglesya. 36 Nagmula ba sa inyo ang salita
ng Diyos? Kayo lamang ba ang naabot nito?
37 Kung mayroon man ang nag-iisip sa sarili
niya na isa siyang propeta o espiritwal, dapat
niyang kilalanin na ang mga bagay na isinulat
ko sa inyo ay ang mga kautusan ng Panginoon.
38 Ngunit kung may sinumang hindi kumikilala
nito, huwag siyang kilalanin. 39 Kaya mga kap-
atid, masigasig ninyong mithiin ang magpahayag
ng propesiya at huwag pagbawalan ang sinuman
sa pagsasalita sa iba't ibang mga wika. 40 Ngunit
gawin ang lahat na may angkop at kaayusan.

15

1 Ngayon aking pina-aalala sa inyo, mga ka-
patid, ang ebanghelyo na aking ipinangaral sa
inyo, na inyong tinanggap at tinatayuan. 2 Sa
pamamagitan ng ebanghelyong ito kayo ay nalig-
tas, kung kayo ay hahawak na mabuti sa mga
salita na aking ipinangaral sa inyo, maliban lang
kung kayo ay naniwala ng walang kabuluhan.
3 Sapagkat binigay ko sa inyo ang pinakamaha-
laga na aking tinanggap: na si Cristo ay namatay

alang-alang sa ating mga kasalanan ayon sa
mga kasulatan, 4 na siya ay inilibing, at siya
ay nabuhay noong ikatlong araw ayon sa mga
kasulatan. 5 At na siya ay nagpakita kay Cefas,
at pagkatapos sa Labindalawa. 6 Pagkatapos
siya ay nagpakita sa mahigit limandaan na mga
kapatid ng paminsan. Karamihan sa kanila
ay buhay pa, ngunit ang ilan ay natulog na.
7 At pagkatapos siya ay nagpakita kay Santiago,
at sa lahat ng mga apostol. 8 Kahulihulihan
sa lahat, siya ay nagpakita sa akin, katulad
ng isang sanggol na ipinanganak na hindi pa
napapanahon. Sapagkat ako ang pinakahamak
sa lahat ng mga apostol. Ako ay hindi karapat-
dapat na tawaging apostol, 9 sapagkat inusig ko
ang iglesya ng Diyos. 10 Ngunit sa pamamagitan
ng biyaya ng Diyos ako ay naging ako, at ang
kaniyang biyaya sa akin ay hindi nawalan ng
kabuluhan. Sa halip, ako ay mas nagtrabaho ng
higit sa kanila. Ngunit hindi ako iyon, kundi ang
biyaya ng Diyos na nasa akin. 11 Kaya kahit na
ako o sila man, kami ay nangaral at naniwala
kayo. 12 Ngayon kung si Cristo ay naipahayag na
nabuhay mula sa mga patay, paanong sinasabi
ng ilan sa inyo na walang pagkabuhay muli sa
mga patay? 13 Ngunit kung walang pagkabuhay
muli sa mga patay, maging si Cristo ay hindi
muling nabuhay. 14 At kung si Cristo ay hindi
muling nabuhay, ang aming pangangaral ay
walang kabuluhan at ang pananampalataya rin
ninyo ay walang kabuluhan. 15 At kami ay
makikitang hindi tunay na saksi patungkol sa

Diyos, sapagkat kami ay nagpatotoo ng laban sa
Diyos, sinasabing nabuhay muli si Cristo, ngunit
hindi naman. 16 Sapagkat kung ang mga patay
ay hindi bubuhayin, kahit si Cristo hindi na
rin sana binuhay. 17 At kung hindi nabuhay
muli si Cristo, ang inyong pananampalataya
ay walang kabuluhan at kayo ay nanatili pa
rin sa inyong mga kasalanan. 18 At kung
magkaganun ang mga namatay kay Cristo ay
napahamak rin. 19 Kung sa buhay lang na ito
tayo umaasa para sa pang-hinaharap kay Cristo,
sa lahat ng mga tao, tayo na ang pinakakawawa.
20 Ngunit ngayon si Cristo ay binuhay mula sa
mga patay, ang unang bunga ng mga namatay
na. 21 Sapagkat ang kamatayan ay dumating sa
pamamagitan ng isang tao, at sa pamamagitan
rin ng isang tao dumating ang pagkabuhay sa
mga patay. 22 Sapagkat gaya kay Adan ang lahat
ay mamamatay, gaya din kay Cristo ang lahat ay
mabubuhay. 23 Ngunit ayon sa pagkakasunod-
sunod ng bawat isa: Si Cristo, ang pangunahin sa
mga bunga, at pagkatapos ang mga nakabilang
kay Cristo ay bubuhaying muli sa kaniyang
pagdating. 24 Pagkatapos darating ang wakas,
kapag nailipat na ni Cristo ang kaharian sa Diyos
Ama. Ito ay kapag kaniyang binuwag na ang
lahat ng paghahari at lahat ng kapamahalaan
at kapangyarihan. 25 Sapagkat dapat na Siya ay
maghari hanggang maipasakop ang lahat ng mga
kaaway sa ilalim ng kaniyang mga paa. 26 Ang
huling kaaway na sisirain ay ang kamatayan.
27 Sapagkat "inilagay niya ang lahat sa ilalim

ng kaniyang mga paa." Ngunit kapag sinasabi,
"inilagay niya ang lahat," ito ay maliwanag
na hindi kasama ang naglagay ng lahat na
ipinasakop sa kaniya. 28 Kapag ang lahat ay
naipasakop na sa kaniya, ang Anak mismo ay
magpapasakop doon sa nagpailalim ng lahat sa
kaniya. Ito ay mangyayari upang ang Diyos Ama
ay maging lahat sa lahat. 29 Kung hindi nga,
anong gagawin ng mga nabautismuhan para
sa mga patay? Kung ang mga patay ay hindi
na talaga bubuhayin, bakit nagpapabautismo
para sa kanila? 30 At bakit kami ay nangan-
ganib bawat oras? 31 Mga kapatid, sa aking
pagmamalaki sa inyo, na kung anong mayroon
ako kay Cristo Jesus na ating Panginoon, aking
ipinahahayag ito: araw araw ako ay namamatay.
32 Ano ang aking pakinabang, mula sa isang
makataong pananaw, kung ako ay nakikipagla-
ban sa mga mababangis sa Efeso, kung ang mga
patay ba ay hindi na bubuhayin? "Kumain
na lang tayo at uminom sapagkat kinabukasan
tayo ay mamamatay." 33 Huwag kayong pa-
daya: "Ang masasamang kasama ay sumisira ng
mabubuting ugali." 34 Magpakahinahon kayo!
Mamuhay ng matuwid! Huwag ng magpatuloy
na magkasala. Sapagkat ang ilan sa inyo ay
walang kaalaman sa Diyos. Sinasabi ko ito
upang mahiya kayo. 35 Ngunit may magsasabi,
"Paano bubuhayin ang mga patay? At anong
klaseng katawan mayroon sila sa pagparito
nila?" 36 Kayo ay mga mangmang! Anumang
inyong itinanim ay hindi ito lalago maliban sa ito

ay mamamatay. 37 At anumang inyong itinanim
ay hindi gaya ng puno ng katawang kalalabasan,
kundi binhi pa lang. Ito ay maaring trigo o ibang
tanim. 38 Ngunit ang Diyos ang magbibigay ng
katawan nito ayon sa pagpili niya, at ang bawat
binhi ay may sariling katawan. 39 Hindi lahat
ng laman ay magkakatulad. Sa halip, mayroong
isang laman ang taong mga nilalang, at ibang
laman naman para sa mga hayop, at ibang laman
naman para sa mga ibon, at iba rin para sa mga
isda. 40 Mayroon din namang mga katawang
panlangit at mga katawang panlupa. Ngunit
ang kaluwalhatian ng katawang panlangit ay
natatangi at ang kaluwalhatian ng panlupa ay
naiiba. 41 Mayroong iisang kaluwalhatian ang
araw, at may ibang kaluwalhatian ang buwan,
at may ibang kaluwalhatian ang mga bituin.
Sapagkat naiiba ang isang bituin sa kaluwalha-
tian ng ibang bituin. 42 Kaya gayundin, ang mul-
ing pagkabuhay ng mga patay. Ang nailibing ay
nasisira at ang muling binuhay ay hindi nasisira.
43 Inilibing ito sa kalapastanganan at binuhay
sa kaluwalhatian. Inilibing ito sa kahinaan at
naibangon sa kapangyarihan. 44 Inilibing ito
sa likas na katawan at binuhay sa espiritwal
na katawan. Kung mayroong likas na katawan,
mayroon ding espiritwal na katawan. 45 Kaya
ito din ay naisulat, "Naging buhay na kaluluwa
ang unang tao na si Adan." Naging espiritu na
nagbibigay-buhay ang huling Adan. 46 Ngunit
hindi unang dumating ang espiritwal kundi ang
likas, pagkatapos niyon ay ang espiritwal. 47 Ang

unang tao ay sa mundo na gawa sa alabok. Ang
pangalawang tao ay mula sa langit. 48 Gaya ng
isang taong gawa mula sa alabok, ganoon din
ang mga gawa mula sa alabok. Gaya ng taong
mula sa langit, ganoon din ang mga taong mula
sa langit. 49 Gaya natin na isinilang sa larawan
ng tao na mula sa alabok, atin ding madadala
ang larawan ng taong mula sa langit. 50 Ngayon
sinasabi ko ito, mga kapatid, na ang laman at
dugo ay hindi maaring magmana ng kaharian ng
Diyos. Ni ang mga nasisira ay hindi magmamana
ng hindi nasisira. 51 Tingnan ninyo! Sinasabi
ko sa inyo ang lihim na katotohanan: Tayong
lahat ay hindi mamamatay ngunit tayong lahat
ay mababago. 52 Tayong ay mababago sa isang
iglap, sa isang kisap-mata, sa huling trumpeta.
Sapagkat tutunog ang trumpeta at babangon ang
lahat ng namatay na hindi na nasisira at tayo ay
mababago. 53 Sapagkat itong nasisira ay dapat
mailagay sa hindi nasisira at ang namamatay
na ito ay dapat mailagay sa hindi namamatay.
54 Ngunit kung itong nasisira ay nailagay sa hindi
nasisira at ang namamatay na ito ay mailalagay
sa hindi namamatay, mangyayari ang tungkol sa
kasabihang naisulat, "Nilamon ang kamatayan
ng pagtatagumpay." 55 "Kamatayan, nasaan ang
iyong tagumpay? Kamatayan, nasaan ang iyong
kamandag?" 56 Ang kamandag ng kamatayan ay
kasalanan at ang kapangyarihan ng kasalanan
ay ang kautusan. 57 Ngunit salamat sa Diyos, na
siyang nagbibigay sa atin ng tagumpay sa pama-
magitan ng ating Panginoong Jesu-Cristo! 58 Kaya

nga, aking mga minamahal na kapatid, maging matatag kayo at huwag patitinag. Lagi kayong managana sa gawain ng Panginoon, dahil alam ninyong ang inyong gawain sa Panginoon ay hindi mawawalan ng kabuluhan.

16

1 Ngayon tungkol sa koleksiyon para sa mga
mananampalataya, gaya ng iniutos ko sa mga
iglesia sa Galacia, ay inyo ding gawin. 2 Sa unang
araw ng linggo, ang bawat isa sa inyo ay magtabi
ng anumang bagay at ipunin ninyo, ayon sa iny-
ong makakaya. Gawin ninyo ito upang pagpunta
ko diyan ay wala ng kokolektahin. 3 At kung
ako ay makarating, ang sinuman ang inyong
pahintulutan, ay aking ipapadala na kasama
ng mga liham upang dalhin ang inyong mga
handog sa Jerusalem. 4 At kung ito ay nararapat
para sa akin na pumunta doon, sila'y pupuntang
kasama ko. 5 Ngunit ako ay pupunta sa inyo,
kapag dumaan ako sa Macedonia. Sapagkat
dadaan ako sa Macedonia. 6 Marahil ako ay
mananatili na kasama ninyo o kahit magpalipas
ako hanggang sa taglamig, upang ako ay inyong
matulungan sa aking paglalakbay, saan man ako
pumunta. 7 Sapagkat hindi ko nais makita kayo
ngayon sa maikling panahon. Ngunit umaasa
akong makakagugol ako sa inyo ng mahabang
panahon, kung papahintulutan ng Panginoon.
8 Ngunit mananatili ako sa Efeso hanggang sa
Pentecostes, 9 sapagkat may isang maluwang na
pintuan ang nabuksan para sa akin, at doon ay
maraming kaaway. 10 Ngayon kung darating si

Timoteo, tingnan ninyo siya na wala siyang dahi-
lang matakot habang kasama ninyo, sapagkat
ginagawa niya ang gawain ng Panginoon, na
gaya ng aking ginagawa. 11 Huwag hayaang
hamakin siya ninuman. Tulungan ninyo siyang
maging mapayapa sa kaniyang daan, upang siya
ay makapunta sa akin. Sapagkat inaasahan
kong pagpunta niya dito kasama niya ang mga
kapatid. 12 Ngayon tungkol sa ating kapatid na
si Apolos. Matindi kong hinihimok na bisitahin
niya kayo na kasama ang mga kapatid. Ngu-
nit nakapagpasiya siyang hindi makakapunta
ngayon. Gayunman, siya ay pupunta kapag
magkaroon siya ng pagkakataon. 13 Maging
mapagmatiyag, at maging matatag sa pananam-
palataya, kumilos gaya ng mga lalaki, maging
malakas. 14 Ang lahat na inyong ginagawa ay
gawin sa pag-ibig. 15 Alam ninyo ang samba-
hayan ni Estefanas. Alam ninyo na sila ang
mga unang sumampalataya sa Acaya, at kanilang
itinalaga ang kanilang mga sarili sa paglilingkod
sa mga mananampalataya. Ngayon, hinihikayat
ko kayo, mga kapatid, 16 na magpasakop sa mga
taong tulad nila, at sa bawat isa na tumutulong sa
gawain at gumagawa kasama namin. 17 At naga-
galak ako sa pagdating nina Estefanas, Fortunato
at Acaico. Sila ang nagpuno sa inyong kawalan.
18 Sapagkat pinalakas nila ang aking espiritu at
pati ang sa inyo. Kaya, kilalanin ninyo ang mga
taong kagaya nito. 19 Binabati kayo ng mga
iglesiya sa Asya. Binabati rin kayo nina Aquila
at Prisca sa Panginoon, kasama ang iglesiya na

nasa kanilang tahanan. 20 Binabati kayo ng lahat
na mga kapatid. Batiin ninyo ang bawat isa ng
banal na halik. 21 Ako, si Pablo, ang nagsulat
nito sa aking sariling kamay. 22 Kung sinuman
ang hindi umiibig sa Panginoon, sumakaniya
ang sumpa. Aming Panginoon, pumarito ka
na! 23 Ang biyaya ng Panginoong Jesus ang
sumainyo. 24 Ang aking pag-ibig nawa ang
sumainyong lahat kay Cristo Jesus.

banal na Bibliya
Tagalog Unlocked Literal Bible

copyright © 2018 Door43 World Missions Community

Language: Tagalog

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Abantes, Glosamie R., Abluyan, Nieves, Aggasid, John Stephen, Aldana, Marvin J., Ancheta, Jonathan, Andaya, Reymond, Aril, Rene, Atienza, Melchizedek Eleazar, Atmagol, Efraim P., Auxillo, Alfredo S., Balbieran, Ruth M., Bibay, Roland Dave, Cadiente, Dandel, Ca s, Randy, Ca , Benedicto, Canonoy, Neil Ian P., Castelo, Kathleen, Castillo, Madeline, Chiong, Armie, Co, Corizin F., Covita, Mark, Delos Reyes, Rachel, Dingle, Buena Kathleen, Eloja, Nestor Raul P., Emboc, Tano, Eugenio, Alfred, Evangelista, Carmelita, Fajardo-Barcebal, Rosalle, Fianza, Arlyn, Flores, Christopher V., Flores, Rommel, Fradejas, Daniel G., Frias, Ronald, Galvez, Garry C., Gatchalian, James A., Gomez, Roniza May L., Inway, Jennilyn, Langres, Arsenio, Langres, Vicki M., Langres, Zimri, Lantion, Ralph, Lapira, Ronaldo Jr, C., Laya, Anita, Lazo, Jeffrey, Lopez, Josephine, Lorona, Marvina U., Mampo, Genelyn U., Mijares, Racquel, Monteverde, Julian Angelo, Morales, Gilbert, Oday, Gabriel, Ong, Reynante, Ordo Arsenio Jr., Osabel, Hesa Joyce, Pabellion-Lasinga, Beryl Joi, Palagimlan, Ray Mart E., Paller, Beth, Paller, Romy, Palomar, Carmina, Panes, Jona Mae K., Pawid, Jake, Pido, Miriam, Pin-ag, Rose Ann, Revilla Adelaido D. Jr, Reyes, Dominic, Riate, Erick Jan, Rivera, Diana, Salda Helen, Saptang, Bethlehem P., Sibayan, Mizpha, Talimodao, Sheldon Jay T., Tuang, Mandel John C., Umpatang, Jimmy, Vergara, Johanne G., Villorente, Dea Rose, Achacoso, Hamir Ibrahim, Adriano, Wilfredo R., AKI, Aril, Lala, Atienza, Melchizedek Eleazar, Auxillo, Alfredo S., Bagamaspao, Elison C., Balbieran, Romilyn, Balbieran, Ruth, Baldemor, Emily Mary Jane, Baldemor, Nathaniel, Bantique, Flor, Basto, Pacifico Jr., Bayang, Rochelle , Bernales, Vicente P., BJMP, Bubod, Fortunato M., Buzeta, Drake Nikko, Cabigting, Romeo, Cabrera, Teresita, Camandero, Vivian, Castillo, Madeline, Cuarto, Victor Immanuel, Depending2Christ1990, Eloja, Nestor Raul P., Emboc, Tano, Enojas, David James, Evangelista, Carmelita, Fianza, Arlyn, Gab, Galvez, Garry, Ganiban, Rafael, Gatchalian, James A., Glosa, Gumangan, Julius, Gutierrez, Robin Rhoy, Inway, Jennilyn, Jimenez, Alvin, Julito Opider, Lanira, Rolando U. Jr, Laya, Anita, Lopez, Josephine, Madawat, Glory, Mam, Geneohoy, Manaois, Charlie Jay, Mharus, Mijares, Racquel, Palagimlan, Rey Mart E., Palileo, Reynaldo Jr., Paller, Romy,

Panes, Jona Mae K., Pangadlin, Jun, Paraiso, Lorelie Rachel, Pavin, Pawid, Jake, Peralta, Rodolfo, Perez, Ian Hudson, Phraim 91, Pin-ag, Rose Ann, Pobadora, Josephine M., Pura, Saniel, Ralph, Lantion, Rene Aril, Revilla, Adelaido Jr, Rull, Fernando, Rupa, Jonathan, Saptang, Bethlehem P., Selle, Serqui Bernard, Singgangan, Josie, Talimodao, Sheldon Jay T., Veloso, Alfonil, Veloso, Helen, Venus, Jorito, Vergara, Johanne G., Villorente, Dea Rose, Yosores, Momer B.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

d15a3f7e-4ceb-5222-86f9-9960bef1c32b